

Решение VII/1

Представление отчетности и обзор осуществления Конвенции

Совещание Сторон Конвенции,

ссылаясь на свои решения III/1, IV/1 и V/3 об обзоре осуществления и решения V/7–I/7 и VI/1 о представлении отчетности и обзоре осуществления,

ссылаясь также на статью 14-бис Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте, которая была принята ее решением III/7 и которая возлагает на Стороны юридическую обязанность представлять доклады об осуществлении ими Конвенции,

вновь признавая, что регулярное представление отчетности каждой Стороной обеспечивает поступление важной информации, которая способствует обзору соблюдения в соответствии с Конвенцией и тем самым вносит вклад в работу Комитета по осуществлению,

отмечая, что по этой причине, в ожидании вступления в силу второй поправки к Конвенции, принятой решением III/7, Стороны продемонстрировали свою готовность обеспечить регулярное представление отчетности,

проанализировав доклады, представленные Сторонами в ответ на вопросник об осуществлении Конвенции,

выражая серьезную озабоченность в связи с тем, что бывшая югославская Республика Македония, которая в течение рассматриваемого периода являлась Стороной Конвенции, не ответила на вопросник,

решительно подчеркивая важность своевременного представления докладов,

выражая обеспокоенность по поводу того, что Португалия и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии представили доклады о своем осуществлении Конвенции за период 2010–2012 годов с задержкой в несколько лет,

выражая также обеспокоенность по поводу того, что следующие государства-участники, являвшиеся в течение рассматриваемого периода Сторонами Конвенции, ответили на вопросник с опозданием (т.е. по истечении продленного срока – 30 апреля 2016 года): Греция, Кипр, Кыргызстан, Республика Молдова, Сербия, Словакия, Соединенное Королевство, Финляндия, Хорватия, и Черногория,

1. *приветствует* доклады Сторон об осуществлении ими Конвенции в период 2013–2015 годов, которые были размещены на веб-сайте Конвенции;

2. *принимает* пятый обзор осуществления Конвенции (ECE/MP.EIA/2017/9) и просит секретариат обеспечить его опубликование в электронном виде на всех трех официальных языках Европейской экономической комиссии (ЕЭК) Организации Объединенных Наций;

3. *принимает к сведению* выводы, содержащиеся в пятом обзоре осуществления, включая ниже перечисленные возможные слабые стороны и недостатки в осуществлении Конвенции Сторонами:

а) в принятых Сторонами определениях ключевых терминов Конвенции, таких как «воздействие», «трансграничное воздействие», «крупное изменение» и «окончательное решение», а также в подходах к ним имеются определенные различия, которые могут создавать проблемы, особенно если следствием их является отсутствие ясности по поводу того, какие предлагаемые виды деятельности подпадают под действие Конвенции (статьи 1 и 6);

b) национальные доклады свидетельствуют об отсутствии стандартизированной практики организации трансграничных консультаций в соответствии со статьей 5 – т.е. подходы Сторон к подобным консультациям значительно различаются, а четыре Стороны даже считают их факультативными. Процедура и участники таких консультаций являются различными в зависимости от Стороны;

c) лишь меньшинство Сторон имеют в своем законодательстве прямо сформулированное положение, касающееся того, каким образом обеспечивать применение пункта 3 статьи 6, требующей от соответствующих Сторон отслеживать новую информацию, которая может повлечь за собой консультации и принятие иного решения до начала работы по тому или иному виду деятельности;

d) хотя большинство Сторон сообщили, что в их национальном законодательстве имеется прямо сформулированное положение, касающееся послепроектного анализа (статья 7), лишь весьма немногие двусторонние соглашения и договоренности, о которых сообщили Стороны, содержат положения, касающиеся послепроектного анализа, и очень малое число Сторон проводили подобный анализ в период 2013–2015 годов, несмотря на то, что в рамках четвертого обзора данный вопрос был определен как проблема, вызывающая обеспокоенность (см. ECE/MP.EIA/2014/3);

e) в рамках Конвенции было разработано несколько руководств, три из которых были непосредственно упомянуты в вопроснике, направленном Сторонам – а именно: руководства по участию общественности, по практическому применению и по субрегиональному сотрудничеству¹. Первые два руководства не отличаются широким использованием, а третье руководство практически не используется вообще;

f) сохраняется потребность в двусторонних и многосторонних соглашениях или других договоренностях (статья 8) и передовой практике для устранения различий в практике Сторон, касающихся типов проектов, поднимающих конкретные вопросы, таких как совместные трансграничные проекты или атомные электростанции;

g) недостаточно ясны требования к переводу. Из-за отсутствия прямо сформулированного положения в Конвенции было сообщено о ряде трудностей в связи с письменным и устным переводом, которые в некоторых случаях привели к серьезным проблемам, особенно касающимся задержек и участия общественности;

h) ряд Сторон продолжают представлять доклады с опозданием;

4. *просит* секретариат обратить внимание Комитета по осуществлению на общие и конкретные вопросы осуществления, указанные в пятом обзоре осуществления Конвенции, и просит Комитет по осуществлению принимать их во внимание в своей работе;

5. *настоятельно призывает* бывшую югославскую Республику Македония представить просроченные ответы на вопросник за рассматриваемый период и просит секретариат разместить их на веб-сайте Конвенции;

6. *постановляет*, что нынешний вопросник будет также использоваться для подготовки обзора осуществления Конвенции за период 2016–2018 годов, за исключением незначительных изменений, которые Комитет по осуществлению и Рабочая группа по оценке воздействия на окружающую среду и стратегической экологической оценке, возможно, решат внести в него с

¹ Руководство по участию общественности в оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте (ECE/MP.EIA/7), Руководство по практическому применению Конвенции Эспо (ECE/MP.EIA/8) и Руководство по субрегиональному сотрудничеству (ECE/MP.EIA/6, приложение V, добавление).

учетом представленных Сторонами предложений по усовершенствованию доклада;

7. *постановляет также*, что Сторонам надлежит заполнить вопросник в качестве доклада об осуществлении ими Конвенции в период 2016–2018 годов с учетом обязательства представлять доклады на основании статьи 14-бис Конвенции, принятой решением III/7, и что непредставление доклада об осуществлении может вести к постановке вопроса о соблюдении для рассмотрения Комитетом по осуществлению;

8. *настоятельно призывает* Стороны представить доклады до истечения срока, установленного Рабочей группой;

9. *просит* секретариат размещать национальные доклады на веб-сайте Конвенции на имеющихся языках;

10. *просит также* секретариат разместить перечни проектов, включенные в ответы на вопросник на веб-сайте Конвенции, если страны не возражают против этого;

11. *постановляет*, что проект шестого обзора осуществления Конвенции за период 2016–2018 годов, основанный на докладах Сторон, будет представлен на восьмой сессии Совещания Сторон Конвенции и что план работы должен отражать элементы, необходимые для подготовки проекта обзора;

12. *просит* секретариат предусмотреть последующее опубликование шестого обзора осуществления после его принятия в электронном виде на всех трех официальных языках ЕЭК.

Решение VII/6

Применение Конвенции к деятельности в области атомной энергетики

Совещание Сторон Конвенции,

ссылаясь на свое решение VI/7 о применении Конвенции об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте к деятельности в области атомной энергетики и свое решение V/9–I/9 о принятии плана работы на период до пятого Совещания Сторон,

ссылаясь также на часть А Женевской декларации (см. ECE/MP.EIA/20.Add.3–ECE/MP.EIA/SEA/4.Add.3), принятой Совещанием Сторон Конвенции на ее шестой сессии (Женева, 2–5 июня 2014 года),

вновь отмечая, что деятельность в области атомной энергетики в силу своей природы может приводить к значительным трансграничным и распространяющимся на большие расстояния вредным воздействиям на окружающую среду и сопряжена с особыми вызовами в силу, в частности, национальных интересов и, в некоторых странах, высокой обеспокоенности общественности,

вновь отмечая далее, что Конвенция является одним из ключевых инструментов, устанавливающим правила действий на национальном уровне и международного сотрудничества в целях предотвращения значительного вредного трансграничного воздействия на окружающую среду в результате планируемой деятельности, включая деятельность в области атомной энергетики, а также его уменьшения и контроля за ним,

признавая крайне важное значение того, чтобы Стороны в полном объеме выполняли свои обязательства, вытекающие из положений Конвенции, и, соответственно, настоятельно призывая их делать это,

желая оказать помощь Сторонам в выполнении ими своих обязательств по Конвенции и содействовать ее эффективному применению,